

**BRIGADE®**

## **Digital Wireless System**

**User & fitting guide**

**User Guide & montage**

**User & Einbau Anleitung**

**Utente di montaggio e guida**

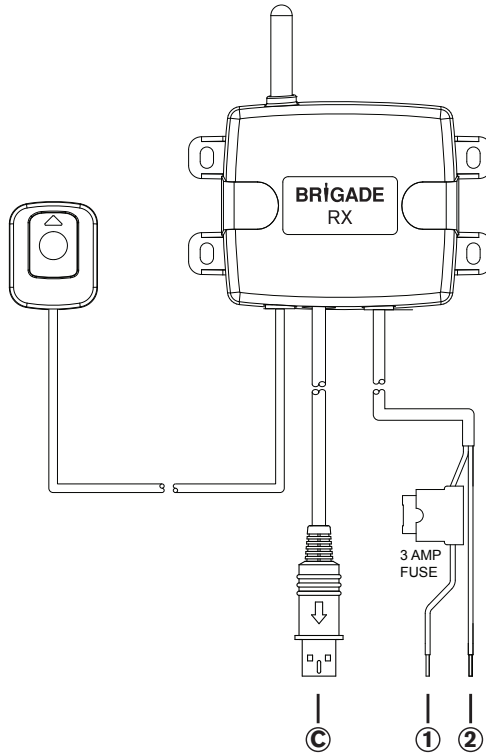
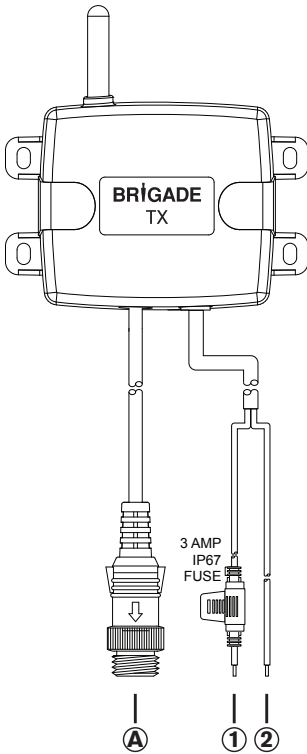
**Guía de usuario y montaje**

**User & montage handleiding**



# 1 Connections

Connexions/Verbindungen/Conessioni/Conexiones/Aansluitingen



**A** Camera connection  
Connexion à caméra  
Kameraanschluss  
Collegamento telecamera  
Conexión de la cámara  
Cameraverbinding

**1** **Red:** Power  
**Rouge:** Pouvoir  
**Rot:** Macht  
**Rosso:** Potenza  
**Rojo:** Poder  
**Rood:** Vermogen

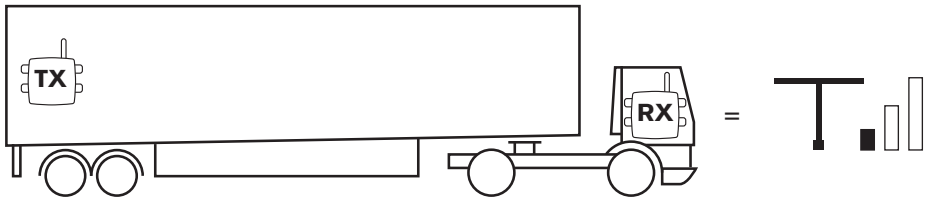
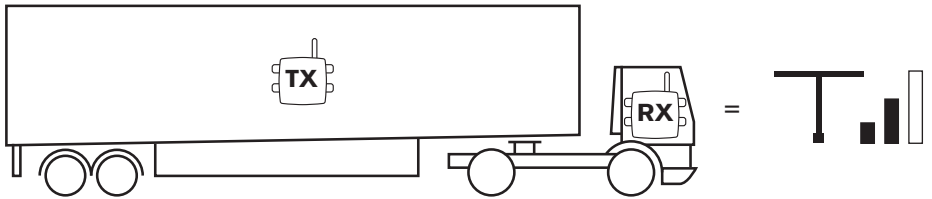
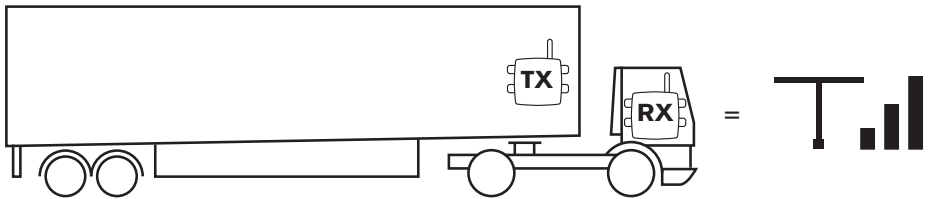
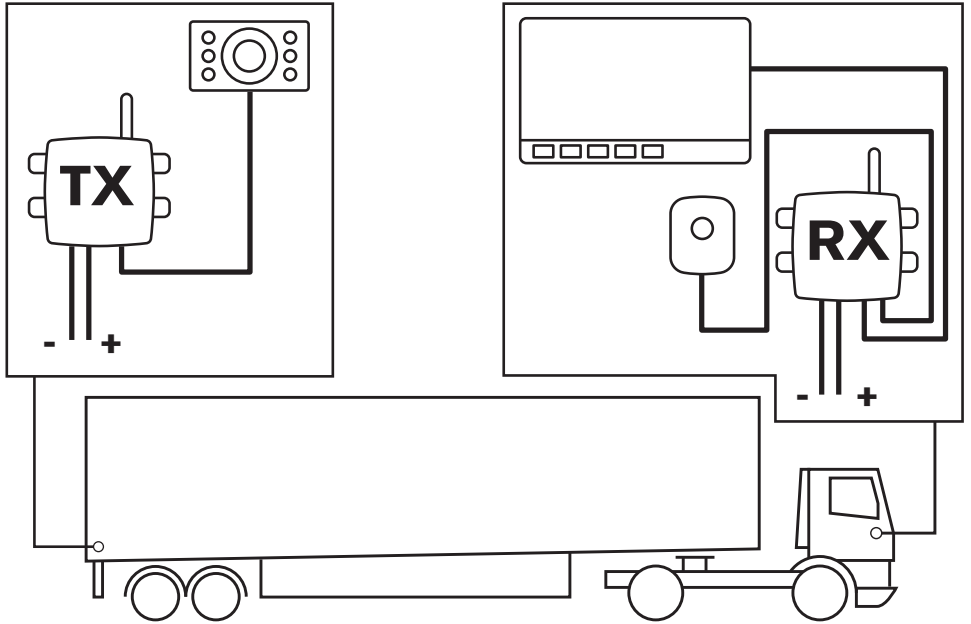
Connect to Reverse signal 12/24Vdc  
Connecter au signal de marche arrière 12/24 V c.c.  
Anschluss an Rückwärtsfahrtsignal 12/24 V DC  
Collega a segnale di retromarcia 12/24 Vdc  
Conectar a señal inversa 12/24Vcc  
Aansluiten op achteruitrij-sigitaal 12/24V DC

**C** Monitor connection  
Connexion à moniteur  
Monitoranschluss  
Collegamento monitor  
Conexión de monitor  
Monitorverbinding

**2** **Black:** Ground  
**Noir:** Terre  
**Schwarz:** Grund  
**Nero:** Terreno  
**Negro:** Terreno  
**Zwart:** Grond

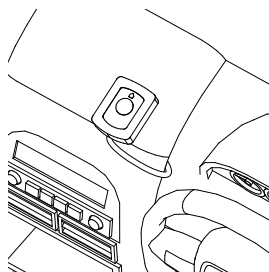
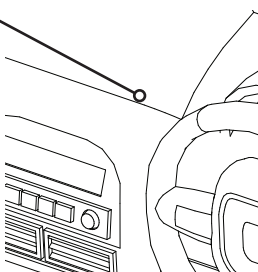
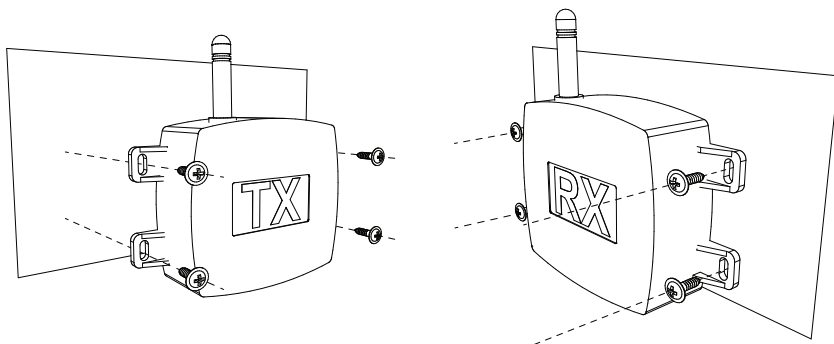
# 2 Installation

Installation/Zum Installieren/Montaggio/Instalación/Om te installeren



## 2 Installation

Installation/Zum Installieren/Montaggio/Instalación/Om te installeren



## 3 Pairing operation

Opération d'appariement/Pairing-Vorgang/Operazione di accoppiamento/  
Operación de emparejamiento/Koppeling



**Flashing green:** Pairing  
**Vert:** Appariement  
**Grün:** Pairing  
**Verde:** Accoppiamento  
**Verde:** Emparejamiento  
**Groen:** Koppeling

**Solid green:** Pairing complete  
**Vert:** Appariement terminé  
**Grün:** Pairing abgeschlossen  
**Verde:** Accoppiamento completato  
**Verde:** Emparejamiento concluido  
**Groen:** Koppelen voltooid

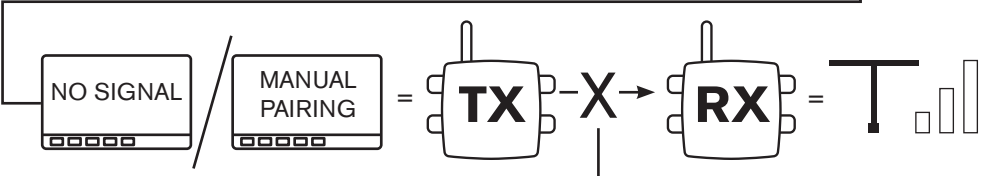
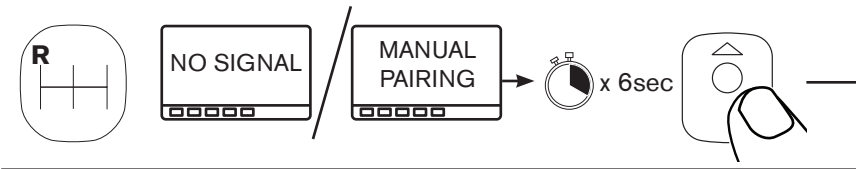
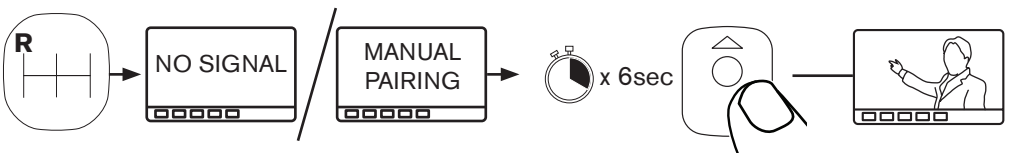
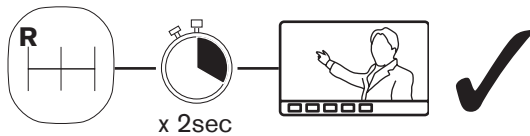
**LED off:** TX no power  
**Rouge:** Emetteur hors tension  
**Rot:** Sender ohne Strom  
**Rosso:** Alimentazione trasmettitore assente  
**Rojo:** TX sin alimentación  
**Rood:** Transmitter zonder stroom

**Red:** Power on, not paired  
**Rouge:** Sous tension, sans appariement  
**Rot:** Eingeschaltet, kein Pairing  
**Rosso:** Alimentazione presente, non accoppiato  
**Rojo:** Encendido, no emparejado  
**Rood:** Stroom aan, niet gekoppeld

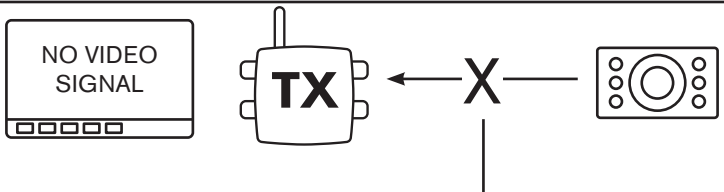
# 3 Pairing operation

## Opération d'appariement/Pairing-Vorgang/Operazione di accoppiamento/Operación de emparejamiento/Koppeling

When pairing - **DO NOT TURN OFF** ignition or disengage reverse gear - product could be permanently damaged!  
 Pendant l'appariement - **NE PAS COUPER LE CONTACT** ni désenclencher la marche arrière car l'appareil risque d'être endommagé irrémédiablement !  
 Bei Kupplung - die Zündung **NICHT AUSSCHALTEN** und den Rückwärtsgang nicht auskuppeln - das Produkt könnte dauerhaft beschädigt werden!  
 Durante l'accoppiamento - **NON DISINSERIRE** l'accensione o disinnestare la retromarcia - il prodotto potrebbe subire danni permanenti!  
 Al acoplar un remolque, **NO DESCONECTE** el encendido ni desengrane la marcha atrás, o el producto podría sufrir daños permanentes.  
 Zorg dat u bij het koppelen de motor **NIET** uitzet en **NIET** uit de achteruitversnelling schakelt; hierdoor kan het product namelijk permanent beschadigd raken!



Check power to RX/ Vérifier la tension de l'émetteur/ Stromversorgung von Empfänger prüfen/ Controlla alimentazione ricevitore/ Compruebe la alimentación al RX/ Controleer stroomtoevoer naar ontvanger  
 Check RX fuse/ Vérifier le fusible de l'émetteur/ Sicherung von Empfänger prüfen/ Controlla fusibile ricevitore/ Comprobar el fusible del RX/ Controleer zekerig ontvanger  
 Move TX closer to RX (p7)/ Rapprocher l'émetteur du récepteur (p7)co/ Sender näher zum Empfänger bringen (S. 7)/ Avvicina trasmettitore a ricevitore (pag. 7)/ Mover el TX más próximo al RX (p.7)/ Zet transmitter dicht bij ontvanger (p7)



Check camera/ Vérifier la caméra/ Kamera prüfen/ Controlla telecamera/ Compruebe la cámara/ Controleer camera

# 4 Specifications

## Spécifications/Spesifikationen/Specifiche/Especificaciones/Specificaties

ENGLISH	
TV system	NTSC
Video signal	1.0 Vp-p 75Ω
Audio	3.0Vp-p@1KHz (Tone) line level
Voltage	12~24Vdc input
Current consumption <b>TX</b>	≤ 820+/-20mA @12V
Current consumption <b>RX</b>	≤ 220+/-20mA @12V
Output voltage <b>TX</b>	12Vdc +/- 10% to camera
Dimensions	113.7(w) x 114.3(h) x 30.8(d)mm
Environmental <b>TX</b>	IP69K
Environmental <b>RX</b>	No IP rating
Operating temp	-40°C ~ +70°C (-40°F ~ +158°F)

FRANCAIS	
Système TV	NTSC
Signal vidéo	1.0 Vp-p 75Ω
Audio	3.0Vp-p@1KHz (Tone) niveau ligne
Voltage	12~24Vdc input
Consommation de <b>TX</b>	≤ 820+/-20mA @12V
Consommation de <b>RX</b>	≤ 220+/-20mA @12V
Tension de sortie <b>TX</b>	12Vdc +/- 10% to camera
Dimensions	113.7(w) x 114.3(h) x 30.8(d)mm
Environnement <b>TX</b>	IP69K
Environnement <b>RX</b>	No IP rating
Température d'utilisation	-40°C ~ +70°C (-40°F ~ +158°F)

DEUTSCH	
TV-System	NTSC
Video-signal	1.0 Vp-p 75Ω
Audio	3.0Vp-p@1KHz (Tone) Bezugspegel
Voltage	12~24Vdc input
Momentane Stromaufnahme von <b>TX</b>	≤ 820+/-20mA @12V
Momentane Stromaufnahme von <b>RX</b>	≤ 220+/-20mA @12V
Ausgangsleistung <b>TX</b>	12Vdc +/- 10% to camera
Abmessungen	113.7(w) x 114.3(h) x 30.8(d)mm
Umgebung <b>TX</b>	IP69K
Umgebung <b>RX</b>	No IP rating
Betriebstemperatur	-40°C ~ +70°C (-40°F ~ +158°F)

ITALIANO	
Sistema TV	NTSC
Segnale video	1.0 Vp-p 75Ω
Audio	3.0Vp-p@1KHz (Tone) linea di livello
Voltage	12~24Vdc input
Consumo elettrico <b>TX</b>	≤ 820+/-20mA @12V
Consumo elettrico <b>RX</b>	≤ 220+/-20mA @12V
Potenza di uscita <b>TX</b>	12Vdc +/- 10% to camera
Dimensioni	113.7(w) x 114.3(h) x 30.8(d)mm
Ambiente <b>TX</b>	IP69K
Ambiente <b>RX</b>	No IP rating
Temperatura di servizio	-40°C ~ +70°C (-40°F ~ +158°F)

ESPAÑOL	
Sistema de TV	NTSC
La señal de video	1.0 Vp-p 75Ω
Audio	3.0Vp-p@1KHz (Tone) Nivel de línea
Voltage	12~24Vdc input
Potencia de salida	12Vdc +/- 10% to camera
Consumo de corriente del <b>TX</b>	≤ 820+/-20mA @12V
Consumo de corriente del <b>RX</b>	≤ 220+/-20mA @12V
Dimensiones	113.7(w) x 114.3(h) x 30.8(d)mm
Medioambiental <b>TX</b>	IP69K
Medioambiental <b>RX</b>	No IP rating
Temperatura de servicio	-40°C ~ +70°C (-40°F ~ +158°F)

NEDERLANDS	
TV-Systeem	NTSC
V ideosaal	1.0 Vp-p 75Ω
Audio	3.0Vp-p@1KHz (Tone) lijnniveau
Voltage	12~24Vdc input
Stroomverbruik <b>TX</b>	≤ 820+/-20mA @12V
Stroomverbruik <b>RX</b>	≤ 220+/-20mA @12V
Stroomoutput <b>TX</b>	12Vdc +/- 10% to camera
Afmetingen	113.7(w) x 114.3(h) x 30.8(d)mm
Milieu <b>TX</b>	IP69K
Milieu <b>RX</b>	No IP rating
Bedrijfstemperatuur	-40°C ~ +70°C (-40°F ~ +158°F)

- Ensure correct camera view is displayed before manoeuvring!
- Under specific power cycles it is possible for the RX to NOT pair automatically with a TX (no picture) or pair with an alternative TX. Re-pair using the Pairing button.
- Vérifier que la vue de la caméra correcte est affichée avant de manoeuvrer !
- Sous certains cycles d'alimentation, il se peut que le récepteur NE S'APPARIE PAS automatiquement avec un émetteur (pas d'image) ou s'apparie avec un autre émetteur. Ré-apparier avec le bouton d'appariement.
- Vor dem Manövrieren sicherstellen, dass die richtige Kameraansicht angezeigt wird!
- In bestimmten Betriebszyklen findet eventuell KEIN automatisches Pairing des Empfängers mit einem Sender statt (kein Bild), oder es wird eine Pairing-Verbindung zu einem anderen Sender hergestellt. Wiederholen Sie in diesem Fall den Pairing-Vorgang über die Pairing-Taste.
- Assicurarsi di aver selezionato la corretta modalità di visualizzazione della telecamera prima di eseguire la manovra!
- Con specifici cicli di alimentazione è possibile che il ricevitore NON si accoppi automaticamente a un trasmettitore (nessuna immagine) oppure che si accoppi a un trasmettitore alternativo. Effettuare nuovamente l'accoppiamento premendo l'apposito tasto.
- Antes de realizar la maniobra, cerciorarse de que vea la visión de la cámara correcta
- En ciclos de alimentación específicos, puede ocurrir que el RX NO empareje automáticamente con un TX (no hay imagen) o empareje con un TX alternativo. Vuelva a emparejar usando un botón de emparejamiento.
- Controleer of juiste camerabeeld wordt weergegeven voordat u manoeuvreert!
- Bij bepaalde stroomcycli kan het gebeuren dat de ontvanger niet automatisch met een transmitter koppelt (geen beeld) of dat hij met een andere transmitter koppelt. Koppel nogmaals met behulp van de koppelingsknop.

#### **Disclaimer**

Camera monitor systems are an invaluable driver aid but do not exempt the driver from taking every normal precaution when conducting a manoeuvre. No liability arising out of the use or failure of the product can in any way be attached to Brigade or to the distributor.

#### **Dénégation**

Les systèmes de moniteurs des caméras sont une aide précieuse pour le conducteur, mais celui-ci doit toutefois prendre toutes les précautions nécessaires pendant les manoeuvres. Brigade ou ses distributeurs n'assument aucune responsabilité résultant de l'utilisation ou d'un défaut du produit.

#### **Verzichtserklärung**

Die Kamerabildschirmssysteme sind eine wertvolle Hilfe für den Fahrer, entbinden ihn jedoch nicht von der notwendigen Sorgfalt beim Manövrieren des Fahrzeuges. Brigade und seine Vertriebshändler haften nicht für Schäden aus der Nutzung oder einer Fehlfunktion des Produktes.

#### **Disconoscimento**

I sistemi di monitor della telecamera sono un aiuto prezioso per il conduttore, ma non lo esonerano dall'obbligo di prendere le precauzioni necessarie durante le manovre del veicolo. Bridage e i suoi distributori non si assumono nessuna responsabilità per danni risultanti dall'utilizzo o da un malfunzionamento del prodotto.

#### **Negante**

Los sistemas de pantalla de cámara son una valiosa ayuda destinada a los conductores; en todo caso no les resta la responsabilidad de proceder con precaución a la hora de maniobrar con el vehículo. Brigade y sus distribuidores comerciales no se responsabilizan de los daños derivados de un mal funcionamiento del producto.

#### **Verwerping**

De camera-monitorsystemen zijn een waardevolle hulp voor de bestuurder, ontheffen hem echter niet van de nodige zorgvuldigheid bij het manoeuvreren van het voertuig. Brigade en zijn distributeurs zijn niet aansprakelijk voor schade door gebruik of een gebrek van het product.

Specifications subject to change. Sous réserve de modifications techniques. Vorbehaltlich technischer Änderungen. Con riserva di modifiche tecniche. Reservadas las modificaciones técnicas. Technische wijzigingen voorbehouden.

Serial No:

Part No:

**FCC Statement:**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**IMPORTANT NOTE:** To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, no change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user's authority to operate this device.

**IC Statement:**

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device."

**IC Déclaration:**

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Notice: The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

